



Saints Bruno and Richard Parish



December 18, 2022

PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
Rev. Andrzej Juszczyk, Associate Pastor
Larry Chyba, Deacon
Sal Villa, Deacon
Ed Sajdak, Deacon
Marea Jensen, School Principal
Sarah Knutilla-Marx, Assistant School Principal
Luke O'Toole, Operations Director
Kathy Kerwin, Coordinator of Religious Education
Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)
St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm
St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.StRichardParish.org
www.stbrunochicago.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
Chicago, IL 60632

773-585-1221/773-585-4959 - Fax

Emails: saintrichardchurch@hotmail.com
stbruno@comcast.net

Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm
Closed Saturday and Sunday

ST. RICHARD CAMPUS

5025 S. Kenneth Ave.
Chicago, IL 60632

773-582-8083/773-582-8330 - Fax

ST. BRUNO CAMPUS

4839 S. Harding Ave.
Chicago, IL 60632

773-847-0697/773-847-1620 - Fax

FOURTH SUNDAY

of Advent

Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCB.
Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. - Photos: © Patrice Cally/istock



Behold, the virgin shall conceive and bear a son,
and they shall name him Emmanuel, which means "God is with us."

Matthew 1:23

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, DECEMBER 18 FOURTH SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Józef Czarniak (6 miesięcy po śmierci)
† Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Lowisz
† Andrzej i Józef Cieśla
† Stanley i Wanda Augustine - Rodzina
9:00AM † Mr. & Mrs. Edward Herbeck - Elaine Macias
† Carlos Vega - Elaine Macias
† Barbara Kraus - Elaine Macias
10:30AM † Rafael y Moises Velazquez (2 aniversario de fallecimiento)
† Maria Antonio Perez
† Paulina Paez
† Maria Lupe Zabala
† Hermida Morales

MONDAY, DECEMBER 19 (English) WEEKDAY

8:00AM † Mary Pienta
† David Trzesniewski

WEDNESDAY, DECEMBER 21 (English) WEEKDAY

8:00AM † Stanley & Wanda Augustine - Donald Augustine

FRIDAY, DECEMBER 23 WEEKDAY

8:00AM (English)
God's blessings for Angelita Cervantes (Get well) - CCW
6:00PM (Polish)

SATURDAY, DECEMBER 24 NATIVITY OF THE LORD

6:00PM

SUNDAY, DECEMBER 25 NATIVITY OF THE LORD

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Lowisz
† Andrzej i Józef Cieśla
† Stefania Kozub
† Karol Kozub
† Józef Pieprzak
† Jan Pieprzak
† Czester Kliś
† Maria Pieprzak
9:00AM † Violet Zalewski - Robert & Diane Sebek & Family
† Pablo Guzman (5th ann. of death)
† John Kerwin - Florence & Kathy Kerwin

10:30AM

SATURDAY, DECEMBER 17 FOURTH SUNDAY OF ADVENT

4:30PM † Edward & Lillian Polys - Family
† William Lazouskas - Family
In thanksgiving for 50 years of service by
Deacon Sal Villa - Parish Staff

SUNDAY, DECEMBER 18 FOURTH SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Maryann Czuma
† Józef Gil - Maria Jakubczak
12:30PM † Eleazar Vazquez
† Emmanuel Roa
† Daniel Horta
7:00PM

TUESDAY, DECEMBER 20 (English) WEEKDAY

8:00AM † Christine Mackey - Steve & Emily Chyba
† Philip J. Bragiel - Sister
† Mariusz Wójcik (9th ann. of death) - Mom Elizabeth

THURSDAY, DECEMBER 22 (Spanish) WEEKDAY

8:00AM † Rolando Mendez (Birthday)
† Socorro Arellano (Birthday)
Bendiciones de Dios para Alvaro Arellano
(Cumpleaños)

SATURDAY, DECEMBER 24 (Polish) WEEKDAY

8:00AM † Eugene Socha Sr. - Family
4:30PM † Eugene Socha Sr. - Family
† Edward Misiewicz - Sister
† Wladyslaw & Anna Misiewicz - Daughter
† Gary Divers - Wife
† Bruno & Elizabeth Misiewicz
All deceased members of the Plawski Family
10:00PM W intencji Ks. Proboszcza Andrzeja Bartos z okazji urodzin - od byłych Parafian z Jakubowa

SUNDAY, DECEMBER 25 NATIVITY OF THE LORD

10:30AM † Maryann Czuma
† Janina i Wojciech Polak
† Jerzy i Tadeusz Polak
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM

Oplatki na stół
wigilijny są
do nabycia w
zakrystii.



The Christmas
Wafers are
available in the
sacristy.



Deacon Sal Villa
50th Anniversary of
Diaconate Ordination
Congratulations!

A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

Congratulations to deacon Sal Villa on his 50th anniversary of his diaconate ordination. Along with the Parishioners of St. Bruno church, we thank you for your service. May God bless you and your ministry.

Many thanks also to our Latino Community for the beautiful celebration of the Feast of Our Lady of Guadalupe on December 12th. So many people worked so hard to make this a wonderful celebration. Our Latino community is a great gift to us and we are grateful for all you do.

Our time of preparation in this season of Advent is just about over. Advent concludes after morning Mass on Saturday, December 24th, and then, we begin the season of Christmas with our Vigil Masses. We will have 9 Masses from 4:30 pm Christmas Eve to Christmas Day 7:00 pm. I hope this provides everyone a convenient opportunity to celebrate Christmas. Please save the Christmas Schedule in the bulletin to avoid calling the parish office for Mass times.

Along with my letter in today's bulletin you will find the Annual Financial Report for the past Fiscal Year. I hope you will take a moment to review and reflect on this important information. Please note that this Report is for the 12 months ending June 30, 2022 which was the first year of consolidated financial reporting since our two parishes became one parish on July 1, 2021. I would like to thank all of you who faithfully contribute week after week, month and after month, year after year for the sustenance of our parish. May Our Lord bless you abundantly for your generosity. As you review the report you will find that our parish ended the year with a small deficit. Despite the negatives, I am confident that you will continue to support our parish financially, as well as with your time and talent; and that 2022-2023 will be a better year for all of us.

Have a great week leading up to Christmas!
Father Andrew

Słowo ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie!

Dziś zacznę może od gratulacji dla diakona Sala Villi z okazji 50-lecia jego święceń diakonatu, oraz podziękowania wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób zaangażowali się w przygotowanie uroczystości Matki Boskiej z Guadalupe.

Na naszym adwentowym wieńcu płoną już wszystkie 4 świece. To znak, że już niedługo Boże Narodzenie. W dzisiejszym biuletynie znajdziecie szczegółowy plan Mszy św. w czasie Świąt Bożego Narodzenia w obu naszych kościołach. Mam nadzieję, że z wieloma z Was spotkam się w kościele. A tym, którzy planują w tym czasie wyjazdy już teraz życzę szczęśliwej podróży i miłego spędzenia czasu. Przedtem jednak zachęcam do zapoznania się ze sprawozdaniem finansowym za ubiegły rok budżetowy obejmujący okres od 1 lipca 2021 do 30 czerwca 2022, a więc pierwszy rok po połączeniu obu naszych parafii. Przepraszam za to opóźnienie w publikacji raportu, ale wynikało ono nie z mojej winy. Jak pewno zdążyliście już zauważyć, zakończyliśmy ten rok na minusie i to pomimo połączenia obu naszych parafii i zamknięciu kilku etatów. Te liczby pokazują, że połączenie naszych parafii było koniecznością. Zostaliśmy sobie dani i zadani. Umiejmy tę szansę wykorzystać. Raz jeszcze bardzo dziękuję wszystkim, którzy ofiarnie wspierają naszą parafię. „Bóg Zapłać” za Waszą szczodrość.

“Szczęść Boże” na ostatni tydzień Adwentu.
ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

¡Queridos feligreses!

Felicitaciones al diacono Sal Villa en su 50 aniversario de su ordenación al diaconado. Gracias por tu servicio durante todos estos años. Gracias también a todos que hicieron posible la hermosa celebración de Nuestra Señora de Guadalupe el 12 de diciembre y que nos acompañaron durante la novena.

Hoy es el cuarto domingo de adviento, y estamos por concluir el tiempo de adviento con la Misa por la mañana el día sábado 24 de diciembre. Damos inicio al tiempo Navideño con las Misas en Nochebuena. Entre Nochebuena y Navidad celebraremos 9 Misas en total, espero que a todos les dé una oportunidad de celebrar la Navidad. Por favor tomen nota del horario de Misas de Navidad que se encuentra en este boletín, así evitan llamar a la oficina parroquial a preguntar sobre el horario.

Y para concluir, en este boletín también pueden encontrar el reporte anual de finanzas del año fiscal pasado del 1 de julio de 2021 al 30 de junio de 2022. Quiero agradecer a todos los que contribuyen al sustento de la parroquia semana tras semana, mes tras mes, y año tras año. Que Nuestro Señor los bendiga siempre. Como podran ver en el reporte, nuestra parroquia termino con un pequeño defecit. Pero apesar de esto, yo confio que ustedes seguiran apoyando su parroquia. Espero que el 2022-2023 sea un año mejor para todos nosotros.

¡Que Dios los bendiga!
Padre Andrew

ANNUAL REPORT

Sts. Bruno & Richard Parish		St. Bruno School		St. Richard School	
<u>Income</u>	<u>2021-2022</u>	<u>Income</u>	<u>2021-2022</u>	<u>Income</u>	<u>2021-2022</u>
Sunday & Holy Day Collections	404,277	Tuition	451,683	Tuition	525,810
Christmas Collection	31,791	Fees	46,050	Fees	35,850
Easter Collection	18,044	Outside Funding Sources	440,463	Food Services	2,580
Other Collections	82,662	Fund Raising Net Income	48,711	Outside Funding Services	445,115
Religious Education	17,277	Interest & Investment Income	29	Fund Raising Net Income	23,983
Fund Raising Net Income	1,621	Bingo Income	134,893	Interest & Investment Income	170
Interest & Investment Income	3,035	Auxiliary Groups	6,122	Auxiliary Groups	6,642
Miscellaneous Income	227,936	Miscellaneous Income	56,748	Miscellaneous Income	20,037
Total Income	786,642	Total Income	1,184,698	Total Income	1,060,187
<u>Expense</u>		<u>Expense</u>		<u>Expense</u>	
Salaries	240,762	Salaries	717,396	Salaries	686,137
Health Insurance-Employer Paid	35,727	Health Insurance-Employer Paid	143,700	Health Insurance-Employer Paid	174,492
Employer FICA	11,584	Employer FICA	53,779	Employer FICA	50,547
Fringe Benefits	5,730	Fringe Benefits	26,984	Fringe Benefits	26,648
Prof. Growth/Minist./Other	6,444	Prof. Growth/Minist./Other	7,290	Prof. Growth/Minist./Other	675
Books & Supplies, Non-Liturgical	10,865	Books & Supplies, Non-Liturgical	9,807	Books & Supplies, Non-Liturgical	22,446
Administrative Expenses	150,764	Administrative Expenses	38,729	Administrative Expenses	36,096
Food Service & Meals	21,576	Transportation	51	Transportation	21
Telephone	4,159	Telephone	1,730	Food Service & Meals	93
Heating Fuel	32,981	Heating Fuel	28,074	Telephone	1,725
Electricity	37,080	Electricity	28,380	Heating Fuel	33,046
Other Utilities	10,602	Other Utilities	7,625	Electricity	30,056
Maintenance & Building Repairs	65,545	Maintenance & Building Repairs	56,927	Other Utilities	8,208
Altar & Liturgical Supplies	20,103	Bingo Expenses	50,445	Maintenance & Building Repairs	47,246
Furnishing & Equipment	1,853	Interest Expense	2,750	Bingo Expenses	3,716
Archdiocesan Assessment	51,918	Furnishings & Equipment	(96)	OCS Assessment	9,197
PRMAA Assessment	21,881	OCS Assessment	8,249	Property/Casualty Insurance	39,897
Property/Casualty Insurance	83,115	Property/Casualty Insurance	44,606	Miscellaneous	12,786
Auto Insur-Priest Owned Vehicle	(1,345)	Miscellaneous	8,102		
Miscellaneous	34,500				
Total Expense	845,843	Total Expense	1,234,526	Total Expense	1,183,031
Total Ordinary Income/Expense	59,201	Total Ordinary Income/Expense	49,828	Total Ordinary Income/Expense	122,844



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.

Joseph Adamek
Jaime Avila
Cindy Beltran
Shanen Beltran
Joan Cada
Mickey Chavez
Angelita Cervantes
Hannah Carrol
Mike Connolly
Katie Frederick
Josephine Gapultos
Ronald Getches
Fran Gorz
Maria Guzman
Jerry Jarosik
Stella Jeziorny

Virginia Juarez
Helen Kacprowski
Diane Kotula
Edith Kubas
Shirl Kucik
Anita LaFrancis
Virginia Minonne
Rose Mrozek
Robert Neal
Dorothy Pach
Cathy Pilny
Mario Reyes
Laverne Rinella
Jerry Suski

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

TABERNACLE CANDLES

*In Loving Memory of Mark Minonne
(Minonne Family)*

*In Loving Memory of Joseph Turrise
(Wife)*

*Love and Miss You Frank
(Diana)*

*In Loving Memory of Helen Heiser
(Minonne Family)*



SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG



OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

NOT AVAILABLE AT TIME OF PUBLICATION

*Thank you for your continued generosity!
Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!
¡Gracias por su generosidad continúa!*

Second Collections for December

Date	2nd Collection
Dec 17 th /18 th	Support Our School
Dec 24 th /25 th	Christmas Gift

New Year's Raffle

Sts. Bruno & Richard raffle started on Sunday, Dec. 11th. Ticket drawn wins \$100. Daily draws from Dec. 12th to Dec. 24th win \$50.



Then on Christmas Day the lucky winner will receive \$250. Again daily draws from Dec. 26-31 win \$50. New Year's Day one lucky winner will receive \$1,000.

You can buy additional tickets after Masses at both sites or Parish Office. Makes nice gift for Birthday, Christmas, etc.

Advent Confession this Week



Thursday, from 3:00pm – 6:00pm (at St. Bruno church)

Friday, from 5:00pm (at St. Richard church)

Every day after 8:00am morning Mass

NO Confessions on Saturday - Christmas Eve



**NO BINGO on December 23th & 30th
due to the Holidays.**

Bingo will resume Fri., Jan. 6, 2023

Week at a Glance

Monday, December 19th
Tuesday, December 20th
Wednesday, December 21st

6:30pm - RE (SRC)

Thursday, December 22nd

3:00pm-6:00pm - Adoration (SBC)

Friday, December 23rd

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

**Please note, NO Bingo on Friday*

St. Richard Church (SRC) St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC) St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)

YOUR DEACON DAYDREAMS

On this 4th Sunday of Advent, I am concerned that some of us just don't find preparing the way of the Lord a priority because so many of us failed to come to church on Dec.8th, the feast of the Immaculate Conception. It was a holy day of obligation, translated that means...all faithful Catholics should attend mass. Given how precious the Mass is plus the Old Testament precedent which was rightly adapted by the Church, the Code of Canon Law (#1246) states, "Sunday is the day on which the paschal mystery is celebrated in light of the apostolic tradition & is to be observed as the foremost holy day of obligation in the universal Church." Moreover, "On Sundays & holy days of obligation, the faithful are bound to participate in the Mass..." (#1247). Therefore, the Catechism teaches, "Those who deliberately fail in this obligation commit grave sin" (#2181), and grave sin is indeed mortal sin. The late St.Pope John Paul II, repeated this precept in his apostolic letter Dies Domini (Observing & Celebrating the Day of the Lord, #47, 1998).

I know that we all have lots of things to do before Christmas, but I pray you haven't forgotten the real reason for the season, Jesus Christ, is "the way, the truth, & the life." It's a fact, God gave us Ten Commandments & the apostolic leadership of the church, who gave us the precepts of the church. They state clearly the importance of the attendance of mass as well as going to confession & receiving communion at least once a year. In addition, at Mass, each faithful Catholic is fed with abundant graces: we are nourished by the Word of God, eternal truth that has been revealed to us under the inspiration of the Holy Spirit. We then respond by professing our holy Catholic faith as presented in the Creed, saying not simply "I believe" as a singular person, but we believe" as part of the Church. If we are in a state of grace, (not in mortal sin) then we have the opportunity to receive our Lord in the Holy Eucharist. We firmly believe that our Lord is truly present in the Holy Eucharist when we receive His body, blood, soul, & divinity in Holy Communion. Not only does the Holy Eucharist unite us intimately with the Lord, but also unites us in communion with our brothers and sisters throughout the universal Church. The Holy Eucharist is such a precious gift! With this in mind, no one should simply think of attending Mass as fulfilling an obligation. To attend Mass is a privilege, & any faithful Catholic should want to attend Mass. Our perspective should not be, "I have got to do this"; rather, we should think, "I get to do this." Our foretaste of heaven! We need to set a good example to our children & grandchildren too.

Know this, if you failed to attend mass because the pillow felt too good to get up & the weather was good, or if you had shopping or chores to do & you are in good health & still stayed home, you committed a MORTAL SIN. So even if your house is beautifully decorated, your soul needs work. Only two people for sure are sinless...Jesus & His Blessed Mother. Unless you are a newly baptized baby, we are all sinners. Please go to confession, be reconciled to God. May God bless you this joyful week. See you in church?

Deacon Larry email:deaconchyba@aol.com.



Christmas Eve - Saturday - December 24th

4:30 PM – Mass in English – at St. Bruno church

6:00 PM – Mass in Spanish – at St. Richard church

10:00 PM – Mass in Polish – at St. Bruno church

Christmas Day – Sunday - December 25th

7:30 AM – Mass in Polish – at St. Richard church

9:00 AM – Mass in English – at St. Richard church

10:30 AM – Mass in Spanish – at St. Richard church

10:30 AM – Mass in Polish – at St. Bruno church

12:30 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno church

7:00 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno church

St. Stephen - Monday - December 26th

8:00 AM – Mass in English – at St. Richard church

10:00 AM – Mass in Polish – at St. Bruno church

6:00 PM – Mass in Polish – at St. Richard church

Liturgical Schedule for Saturday and Sunday, December 24 & 25

	Saturday 4:30PM	Sunday 7:30AM	Sunday 9:00AM	Sunday 10:30AM	Sunday 10:30AM	Sunday 12:30PM	Sunday 7:00PM
Church	St. Bruno	St. Richard	St. Richard	St. Richard	St. Bruno	St. Bruno	St. Bruno
Commentator	Andrew Cachro	Maria Bzdyk	Consuelo Trujillo	Jesus Ruiz	Vicky Bokun	Martha Conde	Andres Luna
Lector	George Speck	Weronika P. Karolina P.	Henry Saturnus	Francisca Islas	Elzbieta Ziarno	Lourdes Sanchez	Maria Tamayo
Eucharistic Minister	Mitch Radycki	Krystyna Macias	Milagros Escobar	L. Toledo E. Saucedo M. Galarza	Elzbieta Ziarno	Martha C. Lourdes S.	Rosa Rodriguez



Eagles View

Peace

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

Alisson Franco Tilapa... Daniel Murphy Scholar Class of 2023 / SBRS Student Council Holds a Successful Toy Drive

Upcoming Events / Próximos Eventos



- Dec 23 Christmas Break Begins:
- Jan 8 Classes Resume Jan 9 /
Comienzan las Vacaciones de Navidad: las clases se reanudan el 9 de enero
- Dec 24 Christmas Eve / Nochebuena
- Dec 25 Christmas Day / Día de Navidad
- Dec 31 New Year's Eve / Vispera de Año Nuevo

SBRS Student Becomes a Daniel Murphy Scholar / Estudiante de SBRS se convierte en Becario de Daniel Murphy



CONGRATULATIONS, Alisson Franco Tilapa! Each year approximately 800 students throughout the City of Chicago apply to be a Murphy Scholar. Because of Alisson's academic abilities, leadership skills, and hard work, she has been invited to join the DMSF community. Alisson, accomplishments are a tribute to your family, teachers, and school community!

¡FELICIDADES, Alisson Franco Tilapa! Cada año, aproximadamente 800 estudiantes de toda la ciudad de Chicago solicitan ser becarios Murphy. Debido a las habilidades académicas, habilidades de liderazgo y trabajo duro de Alisson, ha sido invitada a unirse a la comunidad DMSF. Alisson, ¡los logros son un tributo a tu familia, maestros y comunidad escolar!

SBRS Student Council Holds a Successful Toy Drive / El Consejo Estudiantil de SBRS Realiza una Colecta de Juguetes Exitosa

The 4 pillars that is the foundation of Sts. Bruno & Richard School are... Culture, Faith, Service and Academic Excellence. During this holiday season the SBRS Student Council lived up to its commitment of service. New, unwrapped toys were collected at both the Harding and Kenneth Campus as a collective donation for Toys for Tots.

Los 4 pilares que es el fundamento de la escuela Sts. Bruno y Ricardo son... Cultura, Fe, Servicio y Excelencia Académica. Durante esta temporada festiva, el Consejo Estudiantil de SBRS estuvo a la altura de su compromiso de servicio. Se recolectaron juguetes nuevos sin envolver en los campus de Harding y Kenneth como una donación colectiva para Toys for Tots.



Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PASHIONER DISCOUNT

Purple Sun Arts LLC
 Art Gallery & Boutique
Handmade Rosaries
 142 Harrison St., Oak Park, IL
708.948.7443 purple.sunarts.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE in-home estimate**

\$99 Installation*

*Does not include cost of materials. Expires 12/31/22

Call today for your **FREE estimate and in-home demonstration**
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.™

Eddie Diaz, Realtor® CENTURY 21
 NuVision Real Estate
 C: 773-960-0213
 6839 West Archer Ave., Chicago, IL 60638
 eddie.diaz@c21nuvisionre.com | www.eddie.diazrealtor.net
 5 Star Producer for over 10 years

NAZARETH ACADEMY

Catholic Co-ed College Prep High School

nazarethacademy.com

GEORGE'S PLUMBING & SEWER
 ALL TYPES OF PLUMBING REPAIRS
 HOT WATER TANKS - SUMP PUMPS
 SEWERS RODDED - INSPECTED BY CAMERA
 43 YRS. EXP. Lic. #058196966 **773.585.1893**

WOLNIAK FUNERAL HOME
 TRADITIONAL FUNERALS
 CREMATION
 Family Owned Since 1922
 Services in Polish & Spanish
 5700 S. Pulaski Rd.
 773-767-4500
 www.wolniakfuneralhome.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

SZYKOWNY FUNERAL HOME LTD.
 Funeral Service Providers Since 1913
 4901 South Archer Avenue • Chicago, Illinois
 773.735.7521 • szykownyfunerals@aol.com
 Jonathan F. Siedlecki, Owner/Director
 Nancy T. Siedlecki, Director/Attorney at Law

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
 www.CatholicCruisesandTours.com

INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents" - Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next **"AD THAT WORKS!"**

For more information email sales@jspaluch.com

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com
 www.jspaluch.com

See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!
1.800.621.5197

Call Nancy Krzystek
708.372.2244

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

Tabella

Listen To The Best Catholic Content And Stay Connected To Your Parish!

GET IT ON Google Play | Download on the App Store

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
 Call us at 1-800-566-6170 • Email: sales@jspaluch.com